

## ALEISTER CROWLEY ET LA MAGIE SEXUELLE : UN DOSSIER POUR EN FINIR AVEC LE JUGEMENT DES GUEUX

### **L'Amour Magique : la voie tracée par Aleister Crowley**

Pour Serge Hutin

Parler de l'interactivité existant entre l'initiation et la sexualité est toujours un peu délicat : si le sujet est la **clé de voûte** du temple, il est devenu le favori du professionnel de l'ésotérisme dont, trop souvent, on ne sait si c'est la connaissance ou la conscience qui lui font le plus défaut.

Mais fi de la pollution en question, et puisque nous avons envie de partager nos connaissances sur l'amour magique, allons-y.

#### Aleister Crowley, le rénovateur de l'ésotérisme

Il n'est pas étonnant que le principal auteur sur la sexualité initiatique ait une réputation quelque peu entachée de magie noire; il y a deux raisons à cela : aux attaques portées contre lui, la Grande Bête 666 n'a rien fait pour plaider innocent (pourquoi l'aurait-elle fait ?) et peut-être, surtout, son enseignement s'est tellement répandu dans de nombreux ordres "traditionnels" que sa paternité (moins honteuse qu'anti-commerciale..) pourrait nuire à l'antiquité ou à la respectabilité de ceux-ci. Le mieux pour avoir une idée des emprunts faits à Crowley par les grands mouvements ésotériques actuels est peut-être de consulter son livre majeur : "*Liber ABA, ou Livre 4, Magick*"; d'ailleurs, pourquoi Magick en sa totalité n'est-il toujours pas édité en français ?

L'espace nous manque ici pour tenter une biographie exhaustive de Crowley (lire impérativement son autohagiographie : les *Confessions*, actuellement publiées par l'éditeur britannique Arkana). Il nous suffira ici de rappeler que le prophète du nouvel Éon est né en Grande-Bretagne, en 1875, de parents membres de la fraternité de Plymouth, ce qui explique la bonne connaissance de la Bible et l'aversion pour le christianisme du jeune Edward Alexander Crowley. Ses études à l'université de Cambridge terminées, Aleister (ainsi préfère-t-il être appelé) publie ses premiers recueils de poésie : *White Stains* (Taches Blanches) et *Aceldama*. Au

cours de vacances dans les Alpes, Aleister rencontre le chimiste Cecil Baker qui l'introduit dans *l'Ordre Hermétique de l'Aube Dorée* (The Hermetic Order of the Golden Dawn ou G..D..). La G..D.. est une société magique à sensibilité rosicrucienne fondée en 1888 par trois francs-maçons. Le responsable de la rituelisation du symbolisme de base (élémentaire au départ, magie énochienne ensuite) est l'érudit Samuel "MacGregors" Mathers, pseudo-lieutenant d'infanterie et traducteur de La Magie d'Abramelin le Mage. En fait, la Golden Dawn proposait un peu plus que le travail des éléments et une pratique basée sur le système de John Dee (au sujet de ce dernier, voyez *le Livre du rassemblement des forces* aux éditions Ramuel) puisqu'il incluait dans son cours (c'était la grande période de la Société Théosophique) quelques notions orientales comme des méditations sur les Tattwas. Ces détails ont leur importance puisqu'ils marqueront le futur prophète de la nouvelle ère, ou l'Éon d'Horus, dans le langage de Crowley.

Quatre éléments résument l'influence de la G..D.. sur Crowley, ce sont :

1. La Quabale rosicrucienne (Arbre des Séphiroth, correspondances des lettres hébraïques avec le reste de l'univers et compréhension de l'évolution comme étant progressive et hiérarchique – d'où le système des grades).
2. La magie cérémonielle (Le rituel d'Abramelin, le système énochien..).
3. Les pratiques orientales (Yoga, Tao) que Crowley étudiera avec son ami et supérieur dans la G..D.., Allan Bennett, parallèlement au cursus officiel de l'Ordre.
4. La mythologie égyptienne, très en vogue à la fin du XIX°.

L'utilisation des drogues, légales à l'époque, ne semble pas être l'apanage de *Frater Perdurabo* (le nom de Crowley au grade de néophyte de la G..D.., le premier de l'ordre); ne lui

revient que le mérite d'avoir étudié leurs possibilités initiatiques (comme le feront plus tard, et à sa suite, Carlos Castaneda ou Timothy Leary). À tout cela, le mage ajoutera la notion gnostique d'Éon, entendu ici comme une durée de temps gouvernée par un dieu, Horus en l'occurrence pour ce qui est de l'ère actuelle, "*pour une période d'environ deux mille ans*" (Crowley).

Il reste deux aspects à souligner chez la Bête (noire du protectionnisme occultiste) 666 pour posséder les clés de sa démarche et comprendre son fonctionnement, ce sont :

1. Un goût et des facultés remarquables pour l'alpinisme : c'est son instructeur Oscar Eckenstein (l'une des montagnes de l'escalade et l'inventeur des chaussures à clous) qui lui apprendra sur le terrain l'art de la concentration (il est des situations où l'enjeu est de taille !). Crowley se distinguera lors de plusieurs premières dans les Alpes, au Mexique et dans l'Himalaya. Peut-être est-ce d'ailleurs l'occasion de préciser qu'il voyagera dans la quasi-totalité des pays de

l'hémisphère nord, d'Hawaï à Moscou, du Caire à Ceylan..

2. Une activité sexuelle intense, manifestation de la vie et de la nature, complément indispensable à la vie spirituelle. *Baphomet* (titre de Crowley en tant que chef de *l'Ordo Templi Orientis*) trouvera dans l'"Art Royal" la clé de l'initiation, avec un symbolisme et une méthodologie que nous étudierons plus loin.

Mais continuons à suivre le cours de sa vie.

Après quelques 18 mois studieux passés au sein de la G.D., Frater Perdurabo commence à voler de ses propres ailes, ce qui est rarement apprécié dans une structure aussi autocratique. L'inévitable rupture s'ensuit, nous sommes en 1900, et l'apprenti travaille intensément le Yoga, la magie cérémonielle, et voyage.. En 1904, Crowley est en lune de miel avec sa femme Rose : la Chine, Ceylan, Le Caire.. C'est au Caire que va se produire l'événement majeur de la carrière du *Maître Thérion* ("La Grande Bête" en grec) : la révélation du *Livre de la Loi*.

#### La loi de Fais ce que tu voudras

Étant donné que la traduction du *Livre de la Loi*, ou liber Al Vel Legis, Sub Figurâ CCXX est parue dans le n°3 de la revue "Equinoxe", il n'est peut-être pas nécessaire de reprendre les éléments de la présentation faite par Matthieu Léon et Philippe Pissier (mais s'y reporter est mieux que toute chose). Il nous suffira ici de dire que ce texte, rabelaisien et nietzschéen s'il en est, dicté à Crowley au cours de trois scéances magiques, les 8, 9, et 10 avril 1904 par "*Aiwass, le ministre de Hoor-paar-kraat*" (AL, I., 7) contient l'essence de la pensée et du système du prophète. Si l'on devait résumer ceux-ci en quelques mots à la manière des Templiers de l'Orient (les membres de l'O.T.O.), ce serait certainement ainsi : *Fais ce que tu voudras sera toute la Loi* (AL, I. 40). Y aurait-il quelque chose à préciser sur la nature de cette Loi ? Sans doute : *L'amour est la loi, l'amour sous la volonté* (AL, I, 57), ce qui se doit d'être conclu par : *Chaque homme et chaque femme est une étoile.* (AL, I. 3.).

Le commentaire du texte étant interdit par l'auteur (Aiwass donc, 666 faisant office de scribe, de prophète et de prince-prêtre la Bête..), nous n'en continuerons pas la description et invitons le lecteur à le découvrir par lui-même. Nous nous bornerons à noter avec Grady MacMurtry, successeur de Crowley dans l'O.T.O., que l'interdiction de commenter ou même de discuter le texte sacré empêche le développement sectaire au sein de la communauté. Un élément majeur est cependant à noter qui nous ramène au sujet de cet article, c'est la présence de la "Femme Écarlate" sans laquelle la "Bête" n'est rien..

Mais reprenons le fil de cette courte biographie.

À partir de cette période, Crowley consacra sa vie à l'étude et à la propagation de la Loi de Thélème, l'enseignement du Livre de la Loi.

Vers 1907, d'autres textes révélés viendront se joindre au Liber Legis pour former

les *Livres Sacrés de Thélème*.

À cette époque, Crowley fondera sa propre structure initiatique : l'A..A.., en accord avec la Loi thélémitique et remplaçant l'obsoleète G..D.. De 1909 à 1913, les 10 numéros de sa revue *The Equinox* (à ne pas confondre avec la quasi-homonyme *Équinoxe*, publiée en français par Philippe Pissier et Matthieu Léon et qui présente des traductions de la première) fourniront les éléments de son parcours initiatique, en incluant rites et mystères jusque-là tenus secrets : la publication des rituels de la G..D.. et de l'enseignement de Crowley dans les 4000 pages du premier volume de "The Equinox" inaugure l'ère de la désoccultation et de la liberté individuelle dans l'ésotérisme.

Vers 1913, Crowley publie un recueil de courts textes poétiques et rituels portant le titre de *Book of Lies* (Livre des Mensonges). Cet ouvrage se révélera contenir les symboles des secrets d'un ordre dont Crowley était membre depuis peu, l'Ordo Templi Orientis déjà cité, dont le suprême secret (encore inconnu de lui à cette époque) se trouve être d'une nature tantrique, sexuelle (nous y voilà..). Le Frater Superior de l'O.T.O., Theodor Reuss, confie alors à Crowley la direction de l'ordre en Grande-Bretagne, puis la révision des rituels en relation avec la nouvelle Loi, et enfin, plus tard, sa succession à la tête de celui-ci.

Crowley se trouve donc, en 1922, à la tête de deux organisations aussi différentes que complémentaires : l'A..A.., qui se consacre désormais à un enseignement privé transmis secrètement d'un instructeur à un disciple avec un cursus très rigoureux, et l'O.T.O. qui conserve sa forme paramaçonnique plus sociale.

Et la Femme Écarlate ?..

#### L'enseignement sexuel de Crowley

" *Moi, la Bête 666, suis appelée à dévoiler ce culte et le faire se répandre de par le monde; par ma femme dite la Femme Écarlate, à savoir, toute femme recevant et transmettant ma Parole et mon être Solaires, est achevée cette œuvre mienne; car sans femme, l'homme ne détient aucun pouvoir..* " (extrait des *Fragments Sataniques*, attribués à Aleister Crowley, traduits et publiés par Philippe Pissier). Contrairement à l'idée que l'on pourrait avoir à la lecture de ce texte posthume, Crowley a très peu écrit sur le sujet (hé non..) sinon d'une façon très imagée, comme par exemple dans le Livre des Mensonges cité plus haut. C'est dans le Livre de la Loi ou encore dans *le Livre de Thoth* (le livre et le jeu de Tarot que Crowley signera à la fin de sa vie) que l'on trouvera le symbolisme et l'imagerie nécessaires à l'élaboration du rituel.

Dans l'imagerie thélémitique (que Fr. Israfel nomme "symbolisme hot" dans son excellent *Créez votre propre système magique*, paru aux éditions Ramuel), le sacerdoce est entre les mains d'un couple : le "*prince-prêtre la Bête*" et "*sa femme, appelée la Femme Écarlate*". Ces deux personnages sont empruntés à l'Apocalypse de Jean, un texte bien connu du jeune Edward Alexander comme je l'ai déjà dit, et quelque peu développé par le ministre de Hoor-paar-kraat.

Pour les heureux couples qui souhaiteraient se servir de ce symbolisme d'une façon pratique, il ne reste qu'à étudier les divers rituels ou les textes symboliques tels *l'Enthousiasme Galvanisé* (traduit in *Équinoxe* n°1); le *Liber Astarté Vel Berylli*, consacré au Yoga de la dévotion (traduit in "Équinoxe" n°4); *Le Saphir Etoilé*, extrait du Livre des Mensonges... De tels textes, malgré l'enthousiasme qu'ils peuvent provoquer restent tout de même assez abstraits, ils ne prennent une réelle valeur que lorsqu'ils sont intégrés dans un processus initiatique, en l'occurrence une formation de magie cérémonielle, voire de yoga (pour rester dans les matières enseignées par Crowley). Le symbolisme du Livre de Thoth nous rapprocherait peut-être plus de l'alchimie, auquel cas il n'y a pas trente-six solutions : le laboratoire (Ora et Labora nous enseigne Khunrath dans son *Amphithéâtre de la Sagesse Éternelle*) semble être le seul garant d'une étude fertile de cette science (je ne range pas, vous l'aurez compris, l'alchimie spirituelle parmi les voies initiatiques en soi). Le symbolisme alchimique mérite tout de même quelque attention et nous y reviendrons bientôt.

Une telle formation en yoga et en magie cérémonielle peut être accomplie via l'étude de l'opus magnum cité au début de cet exposé : *Magick*. Cet ouvrage, divisé en quatre parties (ce qui explique ses sous-titres : Livre 4 ou Liber ABA) est constitué comme suit :

1. *Mysticisme*, consacré aux pratiques élémentaires de yoga, très utiles dans la pratique de la magie cérémonielle et la quabale.
2. *Magick – Théorie élémentaire*, portant sur le symbolisme employé en magie (instruments...).
3. *Magick en théorie et pratique*, 22 chapitres sur la magie crowleyenne (que l'on devrait rendre en français par "magick"), le dogme et rituel de la Bête....
4. *La Loi*, de Thélème évidemment. On y trouve le Livre de la Loi, suivi de l'histoire de la révélation.

Les deux premières parties ont été traduites sous le titre *Magick* aux éditions Blockhaus.

Le Livre 4 est clos par de nombreux appendices contenant les principaux rituels et les textes essentiels complétant et facilitant l'étude de ce fort volume.

Évidemment, l'étude de la magie par la lecture n'est pas toujours facile (bien que l'œuvre de Crowley soit très didactique) mais il est parfois plus difficile encore de trouver un groupe qui respecte l'épanouissement et la liberté individuelle de ses membres... mais enfin, s'il n'y avait d'autres difficultés sur le sentier, cela irait tout seul ! Notre but dans cet article n'est évidemment pas de proposer un cours de magie sexuelle crowleyenne mais simplement de présenter le sujet. On pourra néanmoins y trouver quelques pistes pour l'établissement de son propre programme et, pour cela, revenons au symbolisme alchimique et à la pratique magique et thélémite tels que les présente Louis T. Culling dans son livre *Sex*

*Magick* (éditions Llewellyn).

### Le système de Louis Culling

Louis Culling propose un programme inspiré de l'O.T.O., de l'A..A.. et de leur épigone : la G..B..G., fondée par un disciple de Crowley : Cecil F. Russel. Le programme sexuel proprement dit doit être complété par différentes pratiques tels le "Rituel de Retraite" (publié par Culling in *The Complete Curriculum of the Secret Order G..B..G.*, éditions Llewellyn) ou encore, pour retourner à Crowley, le curriculum de l'A..A.. livré en appendice au *Livre 4*. Le programme de Culling comprend les trois degrés suivants :

1. Alphaïsme (les noms de ce programme sont de Culling): il s'agit d'une période de "chasteté magique" où l'activité sexuelle est entièrement dédiée au Grand Œuvre, soit, dans la terminologie thélémite, la réalisation de son vrai vouloir. Les émotions et le plaisir devront être contrôlés pour servir ce but (qui n'empêche pas d'en avoir, la pratique n'est pas maso). Les pratiques d'Asana, de Pranayama et de Dharana exposées dans le *Liber E* (appendice VII du Livre 4) semblent être opportunes à ce niveau de travail, ainsi qu'une étude du *Livre de Thoth* (le livre et le jeu de cartes proprement dit) et la tenue d'un journal "magique" (ces prescriptions supplémentaires sont de mon fait, Culling n'en parle pas).

2. Dianisme : cette pratique inspirée de *Karessa* est à mon avis la plus importante puisqu'elle permet de réaliser une transe dans des conditions exceptionnelles dues à l'union du couple. Il s'agit d'un long coït qui ne débouche pas sur un orgasme (dont vous devez être comblés par ailleurs : la frustration doit être absente de ce programme). Les partenaires sont assis l'un sur l'autre, en tailleur : l'acte doit galvaniser l'imagination, laquelle est nourrie par l'étude de l'imagerie thélémite. L'incarnation de la déesse devra sans doute pratiquer un entraînement spécial du vagin puisqu'il sera seul responsable des rares mouvements du couple (en outre, rester plusieurs heures dans cet état demande quand même une certaine forme.. mais on y arrive !). Louis Culling appelle cet état d'extase *l'état de bordure de la conscience*, c'est un état-limite probablement comparable à ceux que provoquent certains agents chimiques tels le L.S.D. ou les psilocybes. Pendant ces moments, nul doute que votre Saint Ange Gardien, en tout ou partie, n'est pas loin..

3. Quodosh : cette troisième partie n'est que rarement supérieure à la précédente mais il est probable qu'il soit judicieux de ne l'aborder qu'à sa suite si l'on en veut retirer quelque bénéfice. Il s'agit de diriger la puissance d'un orgasme vers un but donné. 99% des ouvrages consacrés à la magie sexuelle ne traitent que de cet aspect (lorsqu'ils ne s'étendent pas indéfiniment sur les moyens de trouver une victime à même de combler la frustration du "magicien"). "Quodosh" peut servir à charger une lettre, un talisman.. Je ne crois pas qu'il y ait de secret pour le mettre en œuvre, sinon ceux que l'on apprend au cours de la pratique du Dianisme. Voyez *La moralité sexuelle* (in *Magick Without Tears*, la magick sans larmes, chapitre 15) et AL, I. 44.

Louis Culling emprunte à l'O.T.O. une clé traduisant le symbolisme de l'alchimie et du tarot (le *Tarot de Thoth*, de Crowley évidemment) dont voici quelques éléments:

- La Cornue (la Cucurbitæ) : l'organe féminin.
- La Retorte (l'alambic) : idem, dans un processus de transmutation, voire, pour employer un terme plus religieux, de transsubstantiation.
- L'Aigle : la femme.
- Le Lion : l'homme.
- Le Lion Rouge : l'essence masculine.

(Sur le sujet, voir aussi *The Tree of Life* d'Israël Regardie, spécialiste de la G..D.. et auteur de *The Eye in the Triangle*, l'une des meilleures biographies de Crowley, dont il fut un temps secrétaire.) Ce texte est reproduit par Francis King in *Magie rituelle et sociétés secrètes*. Culling poursuit avec une citation du *Char Triomphal de l'Antimoine* de Basile Valentin qui illustre bien ce code. L'ouvrage se termine par une dissertation sur les aphrodisiaques (marijuana et champagne), la philosophie soufie (qui est l'une des clés de l'Ordre du Temple, et donc de l'O.T.O.) et pour finir les hexagrammes du Yi-King.

Ce bref survol de la magie sexuelle thélémitique est maintenant achevé, il vous reste à évaluer l'intérêt et le réalisme d'un tel programme, rarement égalé à mon avis.

#### L'O.T.O. et l'A..A..

Un dernier mot sur ces organisations, dont il a été plusieurs fois question ici.

L'O.T.O. est un ordre paramaçonnique acceptant la Loi le Thélème et proposant un travail basé sur le système de Crowley. Il n'enseigne pas la magie sexuelle (hé non, désolé..) avant un degré que je ne possède pas. Vous pourrez trouver les renseignements que vous désirez à l'Oasis Sous les Étoiles (44 rue La Dysse, F-34150 Montpeyroux) ou à la Grande Loge : O.T.O. / JAF Box 7666 / New York, N.Y. 10116-4632 / U.S.A.

L'A..A.. semble toujours fonctionner d'une façon conforme à son système de transmission par filiations individuelles et indépendantes. L'essentiel de son cursus et de ses rituels ont été publiés (la majeure partie se trouve dans l'incontournable *Livre 4*). Une organisation est connue aux États-Unis qui peut être contactée à l'adresse de l'O.T.O. à New York, je ne connais pas d'adresse sérieuse en France (et la place manque pour citer les autres..). Pour conclure sur ce problème (d'une façon certes un peu personnelle), j'estime que le programme établi et publié par Crowley est suffisamment précis et complet pour

que la difficulté à rencontrer un supérieur de l'A..A.. soit largement compensée par la facilité à suivre le programme en solitaire..

Aleister Crowley et la Magie Sexuelle - Un dossier de Philippe Pissier & Matthieu Léon

*Que les rituels soient célébrés correctement avec joie & beauté ! \* (AL : II, 35).*

*Fr. Gouttelettes de Rosée, juin 1996.*

\* Nota : À cet effet, nous reproduisons, à la suite du texte portant sur la moralité sexuelle, des rituels et instructions de la Grande Bête qui devraient enchanter l'amateur d'énigmes comme l'amant soucieux de transcendance.

\*\*\*\*\*

## GOUTTELETTES DE ROSÉE

En vérité, l'amour est la mort, et la mort la vie à venir.

L'homme ne revient pas à nouveau; le torrent ne s'écoule pas vers le haut; la vie passée n'est plus; il y a une nouvelle vie qui n'est pas sienne.

Cette vie tient cependant de son essence profonde, c'est plus Lui que tout ce qu'il appelle Lui.

Dans le silence d'une goutte de rosée sont toutes les inclinations de son âme, de son esprit, de son corps; c'est la Quintessence et l'Élixir de son être. En elle sont les forces qui l'ont fait, qui ont fait son père et le père de son père avant lui.

C'est la Rosée d'Immortalité.

Laisse-la aller librement, comme Elle le veut. Tu n'es pas son maître mais son véhicule.

*Aleister Crowley.*

\*\*\*\*\*

UN EXTRAIT DE "MAGICK WITHOUT TEARS"

En 1943, Aleister Crowley devait rencontrer une femme qui, au fait de ses grandes connaissances et de son expérience considérable, devait lui demander son avis sur de nombreux problèmes magiques et spirituels. Une correspondance intensive s'ensuivra. Le mage demandera alors à d'autres personnes de lui poser des questions similaires. Le résultat aboutit à plus de quatre-vingts lettres que Crowley décida de réunir sous le titre de *Aleister Explains Everything*, puis finalement sous celui, définitif, de *Magick Without Tears*. Cet ouvrage ne fut publié qu'à titre posthume, en 1954, par les soins de Karl Germer qui devint O.H.O. ("Outer Head of the Order" = Chef Extérieur de l'Ordre) après le décès de Crowley.

Certains critiqueurs alimentent la légende selon laquelle la Grande Bête aurait terminé sa vie abrutie par la drogue et en proie à la sénilité. Nulle fable plus mensongère ! Rappelons que des œuvres majeures telles *The Heart of the Master*, *Little Essays Toward Truth*, *Eight Lectures on Yoga*, *The Book of Thoth* et *Magick without Tears* furent rédigées alors qu'il avait passé le cap de la soixantaine.

La lettre que nous donnons ici à lire, constituant le chapitre 15 de *Magick without Tears*, peut aider à comprendre pourquoi certains virent en Crowley un apôtre de la libération sexuelle. Il est certain que le *Livre de la Loi* assène un coup fatal à l'aliénation que constitue "la propriété de la chair humaine" : " Le Mot de Péché est restriction.   homme ! ne refuse pas ta femme si elle veut !   amoureux, si tu le veux, pars ! Il n'est d'autre lien que l'amour qui puisse unir le divisé : tout autre est une malédiction. Maudit ! Maudit soit-il pour les  ons ! Enfer. " (AL : I, 41).

Je ne peux m'empêcher de penser à Emmanuelle Arsan qui écrivait, dans une optique qui me semble très proche de la Loi de Thélème : " Les héros ne savent pas compter. La jalousie, elle, fait des comptes – et s'estime lésée. Même lorsque ce ne sont que des sentiments qu'elle additionne, soustrait, pèse dans ses balances (ce qui, d'ailleurs, est rare), ces sentiments sont pour elle des *biens*. Leur mise en lieu sûr, non leur conquête; leur emmagasinage, non leur partage; leur inventaire, non leur jouissance sont ce qui l'intéresse. La jalousie n'est pas une passion de seigneur, elle est une passion de mercanti. " (*L'Hypothèse d' ros*, Filipacchi, 1974).

*Philippe Pissier.*

\*\*\*

## MORALITÉ SEXUELLE

(incluant Artemis Iota)

Cara Soror,

*Fais ce que voudras sera le tout de la Loi.*

Merci à vous ! Dois-je traiter l'entière question du sexe en quelques mots bien choisis ? Dois-je supposer que vous souhaitez emprunter de l'argent ? Pareille flagornerie suggère l'avance indirecte.

En fait, votre proposition n'est pas aussi scandaleuse qu'elle semble à première vue, car il est réellement très difficile de trouver en anglais quoi que ce soit valant la peine d'être lu. 98,138 pour cent de tout ce qui fut rédigé correspond à ce que Frances Ridley Ravergal avait coutume d'appeler "balivernes, bla-bla, boniments, foutaises et conneries."

Toutefois, j'ai publié ces derniers temps une Encyclique aux Fidèles sous le titre alléchant de *Artemis Iota*, et je suggère que nous la lisions au cours du procès-verbal, ce afin d'éviter les désagréments, et aussi parce qu'elle offre une liste de pratiquement tous les classiques que vous devriez lire. Elle condense également des informations et des conseils à l'intention des "débutants", ponctués de citations appropriées et indiscutables tirées du *Livre de la Loi*.

Néanmoins, dans le cadre de cette correspondance, j'aimerais arriver à résumer toute l'affaire. Comme d'habitude, l'Arbre de Vie nous fournira un moyen pratique de classification.

1. Pour le côté physique, des lois physiologiques s'appliquent. Comme aurait pu l'énoncer John Wesley : " Ne faites pas le singe avec la scie circulaire, " mais je doute qu'il l'ait dit.
2. Le côté "moral". Comme dans le cas du voltage d'un cissoïde, il n'y en a aucun. Occupez-vous de vos affaires ! est la seule règle qui suffise. Faire allusion à des aspects sociaux, économiques, religieux ou autres est hors de propos et impur.
3. Le côté Magique. Le sexe est, directement ou indirectement, l'arme la plus puissante dans l'armurerie du Magicien; et précisément parce qu'il n'y a aucun guide moral, elle est indescriptiblement dangereuse. J'y ai fait un grand nombre d'allusions indirectes, surtout dans *Magick* et *Le Livre de Thoth* – certaines cartes sont presque scandaleusement révélatrices, de sorte que je me suis fait taper plutôt sévèrement sur les doigts pour avoir donné à des gamins des allumettes en guise de jouets. Mon excuse était qu'ils possédaient déjà les

allumettes, et que mes explications visaient à rajouter des précautions conscientes aux protections automatiques déjà existantes.

Les remarques qui précèdent se réfèrent principalement à la technique de l'affaire, et il serait très long de vous expliquer que vous devriez être capable d'en comprendre les principes à partir de votre connaissance générale de la Magick, et tout spécialement de la Formule du Tétragrammaton, clairement énoncée et expliquée dans *Magick*, chapitre III. Ajoutez-y le cœur du chapitre XII et vous y êtes !

Mais il est une autre question pendante. C'est là, soit dit en passant, qu'entrent en jeu les "protections automatiques". " Tu n'as nul droit hormis faire ta volonté " (AL, I : 42) signifie "qu'aller idolâtrer des fins étrangères" ne peut être que désastreux. Il est possible, en chimie, de provoquer une réaction endothermique; mais c'est tout simplement chercher les ennuis. Le produit recèle en son cœur même les germes de sa propre dissolution. En conséquence, le plus important préliminaire de toute opération Magique consiste à s'assurer de ce que son objet soit non seulement en harmonie avec, mais également nécessaire à, votre Grand Œuvre.

Notez aussi que l'emploi de cette méthode souveraine implique la manipulation d'énergies ineffablement secrètes et d'une grande sensibilité; elle est aux opérations de la Magick ordinaire ce qu'est au tromblon le summum de l'artillerie !

Qu'est-ce que c'est la maudite chose, de toute façon ?

Ça c'est justement le problème; car c'est le *premier* des masques sur la face de la Vraie Volonté; et ce masque est la Face de Bois !

Tout Art véritable est spontané, relève du génie, est totalement au-delà de toute connaissance ou contrôle conscients, idem pour ce qui est du sexe. On peut toutefois le classer dans des profondeurs plus importantes que celles où se situe l'Art; car l'Art s'efforce au moins de trouver un moyen d'expression intelligible. C'est plus proche de la santé mentale que le désir aveugle de l'impulsion sexuelle. Le génie le plus cinglé n'observe pas seulement Binah depuis Chokmah, mais aussi le fruit de cette union en Daath et dans le Ruach; l'impulsion sexuelle ne sait que faire de Binah qui comprend, interprète, transmet. Elle ne cherche rien de plus qu'un instrument qui la détruira.

Quel est donc le remède magique ? Pour le Qabaliste, c'est assez évident. " L'amour est la loi, l'amour sous la volonté. " Dès ses premières manifestations, elle doit être pourvue de sa Binah adéquate, de sorte à pouvoir s'écouler librement le long du Sentier de Daleth, et restaurer l'Équilibre perdu. Les tentatives pour la supprimer sont fatales, et celles pour la sublimer sont hypocrites et vaines. Mais, sagement assistée dès le commencement, au moment où elle devient puissante elle aura déjà appris comment employer au mieux ses vertus.

Et qu'en est-il du même instinct chez la femme ? À l'exception de cas (plutôt rares) de maladie congénitale ou de malformation, le problème n'est jamais aussi aigu. Car Binah, alors même qu'elle lance une œ illade à Chokmah, a l'autre œ il grand ouvert, tourné vers Tiphareth. Sa Vraie Volonté est donc dès le début scindée par la Nature, et sa tragédie réside dans son éventuel échec à unir ces deux objets. Oh, mon Dieu, je sais tout de *spretae injuria formae et furens quid femina possit*; mais cela n'est que parce que lorsqu'elle rate sa bouchée elle se sent doublement confondue, non seulement spoliée du Présent extatique mais également du Futur prestigieux. Si elle mange sans s'en soucier le Fruit de l'Arbre de Vie alors qu'il est vert, elle aura non seulement droit au mauvais goût dans la bouche mais aussi à l'indigestion qui s'ensuivra. Alors, du fait qu'elle vit considérablement dans le monde imaginaire, vivant perpétuellement à l'intérieur de représentations fantasmatiques de son Désir, elle est moins sujette que le mâle à de violentes crises de véritable désir aveugle. Leur différence essentielle est soulignée par celle entre leurs orgasmes respectifs, celui de la femelle est ondulatoire, celui du mâle catastrophique.

*L'amour est la loi, l'amour sous la volonté.*

Fraternellement,

666.

**Artemis Iota**

**vel**

**De coitu**

**Scholia Triviæ**

*Dianae sumus in fide Puellae et pueri integri*

*Dianam pueri integri Puellaeque canumus.*

Catulle.

*Le mot de Péché est Restriction. Ô homme ! ne refuse pas ta femme si elle veut !  
Ô amoureux, si tu le veux, pars ! Il n'est d'autre lien que l'amour qui puisse unir le  
divisé; tout autre est une malédiction. Maudit ! Maudit soit-il pour les éons !*

Le consentement ou le refus seront déterminés par l'impulsion elle-même, sans tenir aucun compte de tous les autres mobiles qui influencent généralement l'action.

*Ainsi avec ton tout; tu n'as nul droit hormis faire ta Volonté. Toute pensée, parole ou action sont sans exception soumises à cette loi. " Fais ce que voudras " n'autorise pas à faire quoi que ce soit d'autre; de crainte que ceci ne soit pas compris, la doctrine est ici explicite : " Tu n'as nul droit hormis faire ta volonté. "*

Chaque particule d'énergie doit être incorporée dans cet engin à voie unique qu'est la volonté; directement ou indirectement, elle doit servir le seul but. Un très petit trou dans la coque peut couler un navire de grandes dimensions.

Donc, tout acte, ainsi que les pensées et paroles déterminant son exécution, est un sacrement.

Or, de tous les actes, le plus intrinsèquement important est celui d'amour. Tout d'abord parce que l'extase qui accompagne sa juste exécution est une représentation matérielle, ou un aperçu, de l'état de Samadhi, puisque la conscience de l'Ego y est provisoirement suspendue (l'insistance sur le mot "juste" est totale). Ensuite parce que ses conséquences ordinaires sur le plan matériel sont, ou peuvent être, incalculablement vastes. C'est précisément le fait que ce soit une arme si puissante qui justifie que son usage soit entouré de diverses précautions, et son abus désapprouvé par des injonctions lourdement chargées de menace. " Aussi, prenez votre comble et votre désir d'amour à volonté, quand, où, et avec qui vous le voulez ! Mais toujours pour Moi. "

*Si cela n'est pas juste; si tu confonds les marques de l'espace, disant : Elles sont un; ou disant, Elles sont plusieurs; si le rituel ne m'est pas toujours consacré; alors attends-toi aux sinistres jugements de Râ Hoor Khuit !*

*Ceci régénérera le monde, le petit monde ma sæ ur, mon cœ ur & ma langue, vers*

*qui j'envoie ce baiser... Mais que l'extase soit tienne et joie de la terre : toujours Pour moi ! Pour moi !*

*.. Vous rassemblez des biens et abondance de femmes et d'épices; vous porterez de riches bijoux; vous surpasserez les nations de la terre en splendeur & fierté; mais toujours pour l'amour de moi, et ainsi viendrez-vous à ma joie.*

*Il y a un voile, ce voile est noir. C'est le voile de la femme pudique; c'est le voile de la tristesse, & le linceul de la mort : ceci n'est en rien de moi. Arrache ce spectre mensonger des siècles : ne voile pas tes vices par des mots vertueux : ces vices sont mon service; tu fais bien, & je te récompenserai ici et dans l'au-delà.*

*Il y a aide et espoir en d'autres incantations. La sagesse dit : sois fort ! Alors peux-tu porter plus de joie. Ne sois pas animal; affine ton extase ! Si tu bois, bois par les huit et quatre-vingt-dix règles de l'art : si tu aimes, excelle en délicatesse; et si tu fais quelque chose de joyeux, que ce soit avec subtilité !*

*Mais excelle ! excelle !*

*Efforce-toi pour toujours plus ! et si tu es sincèrement mien – et n'en doute pas, et si tu es toujours joyeux – la mort est la couronne de tout.*

Voici la confirmation détaillée de AL, I : 41. Cet acte est un phénomène électrique ou magnétique bien défini. Pas d'autres facteurs à prendre en compte (cela semblera donc, occasionnellement, déraisonnable au profane). La seule exception – du moins en apparence – est lorsque l'assouvissement de l'impulsion serait manifestement plus apte à contrarier la Vraie Volonté qu'à l'assister dans son accomplissement; toute cause de ce genre doit être jugée d'après son bien-fondé.

"Mais toujours pour Moi." Le mot "toujours" ne souffre aucune exception; "pour Moi" peut être paraphrasé par "l'accomplissement d'une possibilité nécessaire à la réalisation du Grand Œuvre." Tout acte est un sacrement, mais celui-là l'est par excellence. Le texte poursuit par une menace claire et nette : "si le rituel ne M'est pas toujours consacré; alors attends-toi aux sinistres jugements de Râ Hoor Khuit." Profaner ce sacrement des sacrements est la plus fatale des erreurs et des infractions; il s'agit d'un acte de haute trahison dirigé contre le Grand Œuvre lui-même.

Le verset suivant répète : "Si le rituel ne m'est pas toujours consacré"; et cela est mis en relief et renforcé par une menace. Le délinquant a cessé de jouir librement des caresses de la Déesse de l'Amour; il est dorénavant sujet à la contrainte pénale de l'impitoyable et terrible Dieu du Chapitre III1.

*"..Soyez donc beaux; revêtez-vous tous de belles parures; mangez des mets succulents et buvez des vins doux et des vins qui moussent ! Aussi, prenez votre comble et votre désir d'amour à volonté.." Ceci fait référence à la technique de l'art; on s'en expliquera plus loin dans cet essai.*

"Avec qui vous le voulez." C'est la répétition de ce qui a déjà été dit dans les commentaires relatifs à AL, I : 41.

Le verset 53 insiste sur l'importance de ce dogme. L'oubli de ces prescriptions a été responsable d'interminables et intolérables martyres, les atroces, impossibles à minimiser, désastres du passé.

Le Qabaliste remarquera que le "Pour moi !" à la fin de ce verset non seulement réitère l'adjuration mais constitue aussi un Sceau Magique apposé au dogme (le verset 54 est un indice dans la quête du secret).

En lettres grecques, TO MH vaut 418; ce qui est identique à la valeur numérique d'Abrahadabra, code du Grand Œuvre. La méditation devrait mener l'étudiant à des considérations plus profondes encore et plus fructueuses.

*invoque-moi sous mes étoiles ! L'amour est la loi, l'amour sous la volonté. Ni ne laisse les fous se méprendre sur l'amour; car il y a amour et amour. Il y a la colombe, et il y a le serpent. Choisissez bien ! Lui, mon prophète, a choisi, connaissant la loi de la forteresse, et le grand mystère de la Maison de Dieu.*

*Beauté et force, rire éclatant et délicieuse langueur, force et feu, sont nôtres.*

*Je suis le Serpent qui donne Connaissance & Plaisir et gloire éclatante, et éveille le cœur des hommes avec ivresse. Pour m'adorer prends du vin et d'étranges drogues que je révélerai à mon prophète, & enivre-t-en ! Ils ne te feront aucun mal. C'est un mensonge, cette folie contre soi. L'étalage de l'innocence est un mensonge. Sois fort, ô homme, désire, jouis de toutes les choses des sens et de l'extase ! n'aie crainte que quelque Dieu te renie pour cela.*

*Vois ! ce sont de graves mystères; car il est aussi de mes amis qui sont ermites. Maintenant ne crois pas les trouver dans la forêt ou sur la montagne; mais dans des lits de pourpre, caressés par de magnifiques femmes bestiales aux membres forts, avec feu et lumière en leurs yeux, et d'abondantes chevelures flamboyantes autour d'elles; là les trouveras-tu.*

*Mais vous, ô mon peuple, levez-vous et éveillez-vous !*

*Que les rituels soient célébrés correctement avec joie et beauté!*

*Il y a les rituels des éléments et les fêtes des temps.*

*Une fête pour la première nuit du Prophète et son Épousée !*

*Une fête pour les trois jours de l'écriture du Livre de la Loi.*

*Une fête pour Tahuti et l'enfant du Prophète – secret, ô Prophète !*

*Une fête pour le Rituel Suprême, et une fête pour l'Équinoxe des Dieux.*

*Une fête pour le feu et une fête pour l'eau; une fête pour la vie et une plus grande*

*fête pour la mort !*

*Une fête chaque jour en vos cœurs dans la joie de mon extase !*

*Une fête chaque nuit pour Nu, et le plaisir de l'extrême délice !*

*Oui ! festoie ! réjouis-toi ! il n'y a pas de crainte pour plus tard. Il y a la dissolution et une extase éternelle dans les baisers de Nu.*

Ces versets font une fois de plus référence aux événements concomitants de l'acte; ils signalent les adjoints de la technique et témoignent de l'esprit dans lequel elle devrait être abordée. L'attitude scientifique détachée qui préside à l'investigation et la préparation est préalable; l'objectif est de prévoir les obstacles, faciliter et diriger le courant : mais l'impulsion elle-même relève de l'Enthousiasme.

*Il y a un voile : ce voile est noir. C'est le voile de la femme pudique; c'est le voile de la tristesse & le linceul de la mort : ceci n'est en rien de moi. Arrache ce spectre mensonger des siècles : ne voile pas tes vices par des mots vertueux : ces vices sont mon service; tu fais bien, et je te récompenserai ici et dans l'au-delà.*

*Que Marie inviolée soit déchirée sur des roues : à cause d'elle, que toutes les femmes chastes soient totalement méprisées parmi vous !*

*Aussi par égard pour la beauté et pour l'amour !*

L'étudiant devrait assimiler la doctrine des "Frères Noirs". Refuser d'accomplir n'importe laquelle de nos possibilités est la négation directe du Grand Œuvre.

*Il y a aide & espoir en d'autres incantations. La sagesse dit : sois fort ! Alors peux-tu porter plus de joie. Ne sois pas animal; affine ton extase ! Si tu bois, bois par les huit et quatre-vingt-dix règles de l'art; si tu aimes, excelle en délicatesse; et si tu fais quelque chose de joyeux, que ce soit avec subtilité !*

*Mais excelle ! excelle !*

*Efforce-toi pour toujours plus ! et si tu es sincèrement mien – et n'en doute pas, et si tu es toujours joyeux – la mort est la couronne de tout.*

Nous voici pourvus en quelques phrases simples d'un guide exhaustif – à l'état d'ossature – de l'Art de l'Amour.

Le génie sans la technique est souvent maladroit et inintelligible; mais la technique sans le génie n'est qu'ossements desséchés. Le génie est présent ou il ne l'est pas; l'intelligence et le travail ne seront d'aucune aide s'il est absent. L'on peut toutefois soutenir qu'il est toujours là, du fait que "Chaque homme et chaque femme est une étoile." Dans tous les cas, seule la technique réagit à l'étude et à l'entraînement; on en a dit "qu'elle demandait autant de recherches que la théologie et autant de pratique que le billard." Tout ce que l'on peut faire, c'est (a)

libérer, (b) diriger, le génie latent. Dans les contrées hostiles à la civilisation (*horriblesque ultimosque Brittanos*) et leurs colonies, passées et présentes, la technique est quasiment inexistante; les individus la maîtrisant à quelque degré de perfection doivent leur prééminence, pratiquement à tous les coups, aux leçons et à l'entraînement d'indigènes nés en des endroits du monde plus heureux et moins barbares. Chaque type de race ou de culture possède ses propres vertus spécifiques.

A. *Étude* : L'étudiant devrait examiner, tenir compte et prendre à cœur des classiques comme le *Ananga-Ranga*, le *Bagh-i-Muattar* d'Abdullah el Haji, le *Kama Shastra*, le *Kama Sutra*, le *Jardin Parfumé* du Cheik Nefzawi, ainsi que certains traités scientifiques ou pseudo-scientifiques (portant généralement sur les difformités de la nature ou les abus engendrés par l'ignorance) par divers auteurs, français, allemands, autrichiens ou italiens pour la plupart. *L'Enthousiasme Galvanisé 2* (*The Equinox*, Vol. I, n° 9) est de tout premier choix. (Le *Liber LXVI*, le *Liber CCCLXX*, le *Liber DCCCXXXI*, le *Liber CLXXV*, le *Liber CLVI*, et d'autres, également parus dans *The Equinox* sont des publications officielles de l'A.·A.·.). Il existe également divers classiques consacrés à ce thème, utiles pour assimiler l'atmosphère romantique et enthousiaste appropriée à la pratique de l'Art; on peut citer les exemples de Catulle, Juvénal (la *Sixième Satire* tout spécialement), Martial, Pétrone, Apulée, Boccace, Masucci, François Rabelais, de Balzac (*Contes Drolatiques*), de Sade (*Justine*, *Juliette*, etc), André de Nerciat, Alfred de Musset et Georges Sand (*Gamiani ou Deux Nuits d'Excès*), Sacher Masoch (*La Vénus à la fourrure*), ainsi que des anglais et des américains trop nombreux pour être énumérés, parmi lesquels nous mentionnerons cependant les poètes membres d'Ordres Sacrés : Swift, Sterne, Herrick, Donne et Herbert.

Il y a aussi toute une littérature mystique qui aborde ou implique ce thème; mais ce genre d'œuvres est, pour le jeune étudiant, aussi dangereux que superficiellement attirant. Elles favorisent le sentiment de culpabilité, enseignent l'art venimeux de l'autojustification, et prônent cette même hypocrisie que la Franchise condamne tout particulièrement. "Arrache ce spectre mensonger des siècles." (AL, II : 52).

B. *Pratique* : Aucun enseignant, si talentueux soit-il, n'est à même de couvrir un centième du domaine de cet Art. La meilleure instruction est celle délivrée par des experts entraînés et consacrés; ou à défaut celle provenant d'hommes et de femmes dotés d'un génie inné.

C. *Recherche Originale* : Elle devra être basée sur la connaissance la plus vaste possible, et sur la très profonde compréhension d'icelle; ainsi que sur les résultats issus de la compétence et l'intensité mises en jeu dans le cadre de la pratique.

*Mais excelle ! excelle !*

(AL, II : 71)

*Mais toujours pour Moi.*

(AL, I : 51)

#### NOTES

(1) NDT : Il s'agit d'un renvoi au *Liber Legis, Le Livre de la Loi*, comme d'ailleurs toutes les citations, précédentes et suivantes, de ce Chapitre 15.

(2) NDT : Une traduction en est parue dans "Équinoxe", Vol. I, n° I.

\*\*\*\*\*

LIBER XXXVI

LE SAPHIR ÉTOILÉ

Que l'Adepté soit armé de sa Croix Magicke (et pourvu de sa Rose Mystique).

Au centre, qu'il donne les signes de L.V.X.1; ou, s'il les connaît, s'il veut et ose les faire, et peut garder le silence à leur sujet, les signes de N.O.X., à savoir les signes Puer, Vir, Puella, Mulier<sup>2</sup>. Omettre le signe I.R.<sup>3</sup>.

Puis, qu'il s'avance à l'Est et trace l'Hexagramme Sacré, disant : *Pater et Mater unus deus Ararita* 4.

Qu'il tourne jusqu'au Sud, trace l'Hexagramme Sacré, et dise : *Mater et Filius unus deus Ararita* 5.

Qu'il tourne jusqu'à l'Ouest, trace l'Hexagramme Sacré, et dise : *Filius et Filia unus deus Ararita* 6.

Qu'il tourne jusqu'au Nord, trace l'Hexagramme Sacré, et dise : *Filia et Pater unus deus Ararita* 7.

Qu'il retourne alors au Centre, et ainsi Au Centre de Tout (réalisant la *Rose-Croix* telle qu'il peut la savoir faire), en disant *Ararita Ararita Ararita*. (En cela, les Signes devront être ceux de Set Triomphant et de Baphomet. Également, Set apparaîtra dans le Cercle. Qu'il boive du Sacrement et le communique). Qu'il dise alors : *Omnia in Duos : Duo in Unum : Unus in Nihil : Haec nec Quatuor nec Omnia nec Duo nec Unus nec Nihil Sunt* 8.

*Gloria Patri et Matri et Filio et Filiae et Spiritui Sancto externo et Spiritui Sancto interno ut erat est erit in saecula Saeculorum sex in uno per nomen Septem in uno Ararita* 9.

Qu'il répète alors les signes de L.V.X. mais non les signes de N.O.X. : car ce n'est pas lui qui doit se relever dans le Signe d'Isis Réjouie.

\*\*\*

NOTES

(1) NDT : Voir "Formulaire de Magie Thélémite". À paraître.

(2) NDT : Voir *Liber V vel Reguli* (in "Formulaire de Magie Thélémite", à paraître).

(3) NDT : Isis Réjouie.

(4) NDT : Père et Mère un dieu Ararita.

(5) NDT : Mère et Fils un dieu Ararita.

(6) NDT : Fils et Fille un dieu Ararita.

(7) NDT : Fille et Père un dieu Ararita.

(8) NDT : Tout en Deux : Deux en Un : Un en Rien : Ceux-ci ne sont ni le Quatre, ni le Tout, ni le Deux, ni l'Un, ni le Rien.

(9) NDT : Gloire au Père et à la Mère et au Fils et à la Fille, et à l'Esprit Saint universel et à l'Esprit Saint intime, qui fut, est et sera, pour les siècles des siècles. Six en Un par les noms des Sept en Un, Ararita.

\*\*\*\*\*

LIBER STELLÆ RUBEÆ

Un rituel secret d'Apep, le Cœur d'IAO-OAI, remis à V.V.V.V.V. pour son usage en une certaine question du Liber Legis, et rédigé sous le nombre LXVI.

1. Apep déifie Asar.
2. Que les excellentes vierges évoquent l'allégresse, fils de la Nuit !
3. Ceci est le livre du culte le plus secret de l'Étoile de Rubis. Il ne sera donné à personne, sauf aux impudiques en paroles comme en actes.
4. Nul homme ne peut comprendre ce texte – il est trop subtil pour les fils des hommes.
5. Si l'Étoile de Rubis a sur toi répandu son sang; et si en période lunaire tu as invoqué par le Iod et le Pe, alors pourras-tu t'approcher de ces sacrements très secrets.
6. L'un instruira l'autre, sans se soucier des questions auxquelles songent les hommes.
7. Il y aura un bel autel au milieu, étendu sur une pierre noire.
8. À la tête de l'autel : de l'or, et deux images jumelles du Maître, de couleur verte.
9. Au milieu une coupe de vin vert.
10. Au pied une Étoile de Rubis.
11. L'autel sera entièrement nu.
12. D'abord, le rituel de l'Étoile Flamboyante.
13. Puis, le rituel du Sceau.
14. Ensuite, les infernales adorations d'OAI.

Mu pa telai,

Tu wa melai

a, a, a.

Tu fu tulu !

Tu fu tulu

Pa, Sa, Ga.

Qwi Mu telai

Ya Pu melai;

u, u, u.

'Se gu malai;

Pe fu telai,

Fu tu lu.

O chi balae

Wa pa malae : –

Ut ! Ut ! Ut !

Ge; fu latrai,

Le fu malai

Kut ! Hut ! Nut !

AI OAI

Rel moai

Ti – Ti – Ti !

Wa la pelai

Tu fu latai

Wi, Ni, Bi.

15. Aussi tu devras exciter les roues avec les cinq blessures et les cinq blessures.

16. Puis tu devras exciter les roues avec ce qui est deux et ce qui est troisième au milieu; et encore g et f , a et n , e et d , et c .

17. Puis ce qui est cinq – et ce qui est sixième.

18. Aussi l'autel devra fumer devant le maître avec un encens sans fumée.

19. Ce qui est à renier sera renié; ce qui est à piétiner sera piétiné; l'on crachera sur ce quoi l'on doit cracher.

20. Ces choses seront consumées dans le feu extérieur.

21. Puis de nouveau le maître proférera à volonté de douces paroles, et avec de la musique et quoi d'autre qu'il veuille s'avancera devant la Victime.

22. Aussi il tuera un jeune enfant sur l'autel, et le sang couvrira l'autel avec un

parfum pareil à celui des roses.

23. Alors le maître apparaîtra tel qu'Il devrait apparaître – en Sa gloire.

24. Il s'allongera sur l'autel, et l'éveillera à la vie, et à la mort.

25. (Pour cela nous cachons cette vie qui se trouve au-delà).

26. Le temple sera assombri, exceptions faites du feu et de la lampe de l'autel.

27. Alors il allumera un grand feu, dévorant.

28. Aussi il frappera l'autel de son fouet, et du sang s'en écoulera.

29. Aussi, dessus, aura-t-il fait fleurir des roses.

30. A la fin il offrira le Grand Sacrifice, à l'instant où le Dieu laper la flamme sur l'autel.

31. Tu devras rigoureusement célébrer toutes ces choses, tenant compte du temps.

32. Et le Bien-Aimé demeurera avec Toi.

33. Tu ne divulgueras à personne le monde intérieur de ce rite : aussi l'ai-je transcrit par des symboles ne pouvant être compris.

34. Moi qui révèle le rituel suis IAO et OAI; le Juste et l'Opposé.

35. Ils sont semblables à moi.

36. Or le Voile de cette opération est nommé Honte, et la Gloire y réside.

37. Tu consoleras le cœur de la pierre secrète avec le sang chaud. Tu feras une subtile décoction de délices, et les Veilleurs en boiront.

38. Moi, Apep le Serpent, suis le cœur d'IAO. Isis attendra Asar, et moi au milieu.

39. Aussi la Prêtresse devra chercher un autre autel, et dessus y réaliser mes cérémonies.

40. Il n'y aura ni hymne ni dithyrambe en mes louanges et celles du rite, vu que cela se situe absolument au-delà.

41. Tu t'assureras de la stabilité de l'autel.

42. En ce rite tu seras seul.

43. Je t'offrirai encore une autre cérémonie grâce à laquelle beaucoup se réjouiront.

44. Avant tout, que le Serment soit fermement prêté comme tu soulèves l'autel de

la terre noire.

45. Par les mots que Tu connais.

46. Car je te jure par mon corps et mon âme qui jamais ne seront dissociés que j'habite en toi lové et prêt à bondir.

47. Je te donnerai les royaumes de la terre, Ô toi Qui a maîtrisé les royaumes de l'Est et de l'Ouest.

48. Je suis Apep, Ô toi L'occis. Tu te tueras sur mon autel : j'aurais ton sang pour breuvage.

49. Car je suis un puissant vampire, et mes enfants aspireront le vin de la terre qui est le sang.

50. Tu réempliras tes veines au calice des cieux.

51. Tu seras secret, une frayeur pour le monde.

52. Tu seras élevé, et nul ne te verra; élevé, et nul ne te soupçonnera.

53. Car il est deux gloires différentes, et toi ayant acquis la première savourera la seconde.

54. Je tressaille de joie en toi; ma tête est levée pour frapper.

55. Ô Luxure, pure extase, de la vie du serpent dans la colonne !

56. Plus puissant que Dieu ou l'homme, je suis en eux, et les pénètre.

57. Exécute ces ordres miens.

58. Crains rien.

Crains rien.

Crains rien.

59. Car je suis rien, et moi dois-tu craindre, Ô ma vierge, mon prophète au sein duquel je me réjouis.

60. Tu auras peur, la peur de l'amour : je triompherai de toi.

61. Tu seras très proche de la mort.

62. Mais je triompherai de toi; la Vie Nouvelle t'illuminera de la Lumière résidant au-delà des Étoiles.

63. Que crois-tu ? Moi, la force qui ai tout créé, ne suis pas à mépriser.

64. Et je te tuerai en ma luxure.

65. Tu hurleras avec joie et souffrance et peur et amour – de sorte que le ??????  
d'un nouveau Dieu bondira jusque parmi les Étoiles.

66. Aucun son ne sera perçu si ce n'est ton léonin rugissement d'extase; oui, ton  
léonin rugissement d'extase.

\*\*\*\*\*

### LIBER STELLÆ RUBEÆ SUB FIGURÂ LXVI : COMMENTAIRE

[Ce commentaire fut recopié d'après les notes de Crowley figurant sur son  
exemplaire de *The Equinox I (7)*; l'olographe n'a pas été consulté. – H.B.]

1. Première lettre de chaque mot = Ada.
2. [*idem*] = Levenson.
3. *Yoni*.
5. Dormir à Carthage. (? & bouche.)
7. Le corps, sur un autel spécial.
8. A.L. avait des cheveux blonds & des yeux verts.
9. Nombriil rempli de Chartreuse Verte (ou de hachisch ?)
12. Pentagramme comme d'habitude.
13. Hexagramme comme d'habitude.
15. Préliminaires, unguinalation etc.
16. Les roues sont les *cakras*. 2 & 3 au milieu = l. g & f = oreilles; a & n : = yeux; e  
& d = narines; c = bouche.
17. Descendre le long du corps avec des caresses ?
19. Comme dans le VI° de l'O.T.O.
20. Destruction cérémonielle des symboles Xtiens.
22. Quelque entaille rituelle ?
23. Pénis en érection.

24. Début de l'acte.

28. Flagellation.

29. Suçons.

32. Le Seigneur descendra & octroiera l'extase.

37. Allusion au IX° ?

39. Un Initié fait passer à un autre, système de chaîne.

41. Prendre garde à ce que V soit fiable.

42. *i.e.* avec la Victime.

43. Voir "L'Enthousiasme Galvanisé".

44-46. J'ai oublié ce serment : il en reste des traces quelque part. Il y avait des mots du genre "mon corps et mon âme qui jamais ne seront séparés."

50. Boire du flux menstruel ?

*Nota* : Ada Leveson (1862-1933) était une romancière anglaise qui fut la maîtresse de Crowley. "Le Sphinx", son surnom, lui fut octroyé par Oscar Wilde. "Sleeping in Carthage" (= Dormir à Carthage) est le titre d'un poème de Crowley figurant dans son recueil *White Stains*, paru en 1898.

\*\*\*\*\*

LIBER CHETH VEL VALLUM ABIEGNI SUB FIGURÃ CLVI

1. Voici le secret du Saint Graal, à savoir le vase sacré de notre Dame la Prostituée, Babalon la Mère des Abominations, la fiancée de Chaos chevauchant notre Seigneur la Bête.
2. Tu transvaseras ton sang qui est ta vie dans la coupe en or de sa fornication.
3. Tu mêleras ta vie à la vie universelle. Tu n'en conserveras pas une seule goutte.
4. Alors ton cerveau sera muet, et ton cœur aura-t-il cessé de battre, et toute ta vie s'en ira de toi; et tu seras rejeté sur le fumier, et les oiseaux de la brise festoieront sur ta chair, et tes os blanchiront au soleil.
5. Alors les vents se rassembleront et t'emmèneront, tu seras pour ainsi dire tas de poussière dedans un drap qui quatre coins possède, lequel ils remettront aux gardiens de l'abîme.
6. Et, toute vie en étant absente, les gardiens de l'abîme ordonneront aux anges des vents de passer. Et les anges déposeront ta poussière dans la Cité des Pyramides, et son nom disparaîtra.
7. Dès lors, afin que tu puisses achever ce rituel du Saint Graal, te dépossèdes-tu de tous tes biens.
8. Tu as la richesse; donne-la à ceux qui en ont besoin, et qui cependant n'en ont aucun désir.
9. Tu as la santé; assassine-toi dans la ferveur de ton abandon à Notre-Dame. Que ta chair pende sur tes os, et que tes yeux brillent de ton inextinguible désir de l'Infini, de ta passion pour l'Inconnu, pour Elle qui est au-delà de Connaissance la maudite.
10. Tu as l'amour; arrache ta mère de ton cœur et crache à la face de ton père. Foule aux pieds le ventre de ton épouse, et que l'enfant à son sein devienne la proie des chiens et des vautours.
11. Car si tu ne fais pas ceci de ta propre volonté, alors le ferons-Nous contre ton gré. Afin que tu parviennes au Sacrement du Graal dans la Chapelle des Abominations.
12. Et vois ! si par ruse tu gardes par-devers toi une seule pensée tienne, alors seras-tu pour toujours rejeté dans l'abîme; et tu deviendras le solitaire, le mangeur d'excréments, l'affligé au Jour du Jugement Dernier.

13. Oui ! en vérité cela est la Vérité, cela est la Vérité, cela est la Vérité. À toi seront octroyées joie et santé et opulence et sagesse lorsque tu ne seras plus toi.

14. Alors chaque gain sera un nouveau sacrement et ne te souillera point; tu te divertiras en compagnie de l'impudique sur la place du marché, et les vierges te lanceront des roses, et les marchands fléchiront le genou devant toi et t'apporteront or et épices. Et aussi de jeunes hommes te viendront verser des vins prodigieux, et chanteurs et danseurs chanteront et danseront pour toi.

15. Néanmoins, tu ne seras point là car oublié, poussière égarée parmi les poussières.

16. L'Éon lui-même ne saurait aucunement t'assister en cela; car à partir de la poussière une blanche cendre sera préparée par Hermès l'Invisible.

17. Et c'est le courroux de Dieu, que ces choses doivent être ainsi.

18. Et c'est la grâce de Dieu, que ces choses doivent être ainsi.

19. Pour cela t'ordonné-je de venir à moi dès le Commencement; car si tu fais ne serait-ce qu'un seul pas sur ce Sentier, tu dois inéluctablement parvenir à son terme.

20. Ce Sentier est au-delà de la Vie et de la Mort; il est aussi au-delà de l'Amour, mais cela tu n'en as point connaissance, ne connaissant pas l'Amour.

21. Et la fin de cela n'est même pas connue de Notre-Dame, pas plus que de la Bête qu'Elle chevauche, ou de la Vierge sa fille, ou de Chaos son légitime Seigneur; mais de l'Enfant Couronné est-elle connue ? On ne sait si elle l'est.

22. Et donc gloire à Hadit et à Nuit à la Fin comme au Commencement; oui, à la Fin comme au Commencement.

\*\*\*\*\*

LIBER A'ASH VEL CAPRICORNI PNEUMATICI SUB FIGURÃ CCCLXX

0. Chêne noueux de Dieu ! Dans tes branches la foudre est nichée ! Au-dessus de toi plane le Faucon Sans Yeux.

1. Tu es noir et foudroyé ! Suprêmement solitaire dans cette chaleur de broussailles.

2. Debout ! Les nuages rougeâtres planent au-dessus de toi ! C'est l'orage.

3. Il est une flamboyante entaille dans le ciel.

4. Debout.

5. Tu es ballotté dans l'étreinte de l'orage pour un éon et un éon et un éon. Mais tu ne donnes point ta sève; tu ne chutes point.

6. Seulement à la fin lâcheras-tu ta sève lorsque le grand Dieu F.I.A.T. sera intronisé au Jour du Jugement Dernier.

7. Car deux choses sont faites et une troisième chose est amorcée. Isis et Osiris se sont livrés à l'inceste et à l'adultère. Horus jaillit trois fois armé de la matrice de sa mère. Harpocrate son frère jumeau est caché à l'intérieur de lui. SET est sa sainte alliance, qu'il manifestera au grand jour de M.A.A.T., ce qui une fois traduit est le Maître du Temple de l'A..A.., dont le nom est Vérité.

8. Or en cela la puissance magique est-elle révélée.

9. C'est comme le chêne qui s'endurcit et tient tête à l'orage. Il est battu des vents, balaféré et confiant tel un capitaine de vaisseau.

10. Il tire aussi tel un chien de meute en laisse.

11. Il possède orgueil et grand raffinement. Oui, et joie aussi !

12. Que le Magus agisse comme suit en sa conjuration.

13. Qu'il s'asseye et conjure; qu'il se rassemble en cette vigueur; qu'il se lève une fois gonflé et en érection; qu'il retire brusquement le capuchon<sup>1</sup> de sa tête et fixe son œil de basilic sur le sceau du démon. Qu'il balance alors de-ci de-là la force de celui-ci tel un satyre en silence, jusqu'à ce que la Parole jaillisse de sa gorge.

14. Qu'alors il ne tombe pas d'épuisement, bien qu'il ait pu être dix mille fois l'humain; mais ce qui l'inonde est l'infinie miséricorde du Genitor-Genitrix de l'Univers, dont il est le Vase.

15. Non que tu doives t'abuser. Il est aisé de discerner la vivante énergie de la matière morte. Il est moins aisé de discerner le serpent vivant du serpent mort.

16. Aussi au sujet des serments. Sois obstiné, et ne sois pas obstiné. Comprends que l'élasticité du Yoni est une avec l'extension du Lingam. Tu es les deux à la fois; et ton serment n'est que le frémir du vent sur le Mont Méru.
17. Comment m'adoreras-tu, moi qui suis l'Œ il et la Dent, le Bouc de l'Esprit, le Seigneur de la Création. Je suis l'Œ il dans le Triangle, l'Étoile d'Argent que tu adores.
18. Je suis Baphomet, c'est-à-dire la Parole Octuple qui fera contrepoids au Trois.
19. Il n'est pas d'acte ou de passion qui ne sera un hymne en mon honneur.
20. Toutes choses sacrées et toutes choses symboliques seront mes sacrements.
21. Ces animaux me sont sacrés; le bouc, et le canard, et l'âne, et la gazelle, l'homme, la femme et l'enfant.
22. Tous les cadavres me sont sacrés; ils ne devront pas être touchés sauf pour ce qui est de mon eucharistie. Tous les endroits isolés me sont sacrés; là où un homme se rassemble en mon nom, là bondis-je au milieu de lui.
23. Je suis le dieu hideux, et qui me dompte est encore plus laid que moi.
24. Cependant je donne plus que Bacchus et qu'Apollon; mes cadeaux surpassent l'olivier et le cheval.
25. Qui m'adore doit m'adorer par de nombreux rites.
26. Je suis caché avec toutes les dissimulations; lorsque le Très Saint Ancien est dévêtu et promené sur la place du marché, je demeure toujours secret et à l'écart.
27. Qui j'aime je châtie de nombreuses verges.
28. Toutes choses me sont sacrées; aucune chose n'est sacrée venant de moi.
29. Car il n'est aucune sainteté où je ne sois point.
30. Ne prends pas peur lorsque je succombe à la fureur de l'orage; car mes glands sont chassés au loin par le vent; et en vérité je me relèverai à nouveau, et mes enfants autour de moi, de sorte que nous hisserons notre forêt jusqu'en l'Éternité.
31. L'Éternité est l'orage qui m'abrite.
32. Je suis l'Existence, l'Existence qui n'existe pas sauf durant sa propre Existence, qui est au-delà de l'Existence des Existences, et est plus profondément enracinée que l'Arbre du Rien en la Terre du Rien<sup>2</sup>.
33. Et maintenant sais-tu donc lorsque je suis en Toi, lorsque mon capuchon<sup>3</sup> est tendu sur ton crâne, lorsque ma puissance est plus que l'Indus canalisé, et irrésistible comme le Glacier Géant.

34. Car comme tu es en Ta nudité, devant une femme lubrique dans le bazar, aspiré par son espièglerie et ses sourires, ainsi te trouves-tu totalement et non plus en partie devant le symbole du bien-aimé<sup>4</sup>, ne s'agirait-il que d'un Pisacha, d'un Yantra ou d'un Deva.

35. Et en tout créeras-tu l'Infinie Béatitude et le maillon suivant de la Chaîne Infinie.

36. Cette chaîne va d'Éternité en Éternité, toujours en triangles – mon symbole n'est-il pas un triangle ? – toujours en cercles – le symbole du Bien-Aimé<sup>5</sup> n'est-il pas un cercle ? À cet égard tout progrès est vile illusion, car tout cercle est identique, et tout triangle identique !

37. Mais le progrès est progrès, et progrès est extase, continuelle, éblouissante, giboulée de lumière, lames de rosée, flammes de la chevelure de la Grande Déesse, fleurs des roses autour de son cou, Amen !

38. En conséquence dresse-toi comme je suis dressé. Maîtrise-toi comme je suis maître de l'accomplir. À la fin, que la fin soit aussi distante que les étoiles séjournant au cœur de Nuit, tue-toi comme je suis moi-même tué à la fin, en la mort qui est vie, en la paix qui est mère de la guerre, en la ténèbre qui tient en sa main la lumière, telle une prostituée extrayant une gemme de ses narines.

39. Ainsi donc le commencement est délices, et la fin est délices, et délices le milieu, de même que l'Indus est eau dans la caverne du glacier, et eau entre les plus hautes et les plus basses des collines et au travers des remparts des collines et à travers plaines, et eau à leur embouchure lorsqu'elle bondit dans la puissante mer, oui, dans la puissante mer.

(L'Interprétation de ce Livre sera délivrée sur demande aux membres du Grade de Dominus Limini, chacun sollicitant son Adeptus propre.)

\*\*\*

## NOTES

(1) NDT : "hood" désigne également le prépuce.

(2) NDT : "... the No-Thing-Tree in the Land of No-Thing", littéralement : "l'Arbre-Non-Chose en la Terre de Non-Chose".

(3) NDT : Cf. note 1.

(4) NDT : Ou "bien-aimée".

(5) NDT : Cf. note 4.

\*\*\*\*\*

LIBER A'ASH SUB FIGURÂ CCCLXX : COMMENTAIRE

[Ce commentaire fut recopié d'après des notes de Crowley figurant sur son exemplaire de *The Equinox* I(6); l'olographe n'a pas été consulté. – H.B.]

0. I

2. *Sakti*.

3. *Yoni*.

5. Rétention.

6. *Fiat* = que soit

7. i+ h = v

hy

hi [*dans un cercle avec un croissant au sommet*]

24. Cadeaux d'Athéna & de Poséidon.

\*\*\*\*\*

Charles Stansfeld Jones & Aleister Crowley

Commentaire du Liber A'ash

[Nota : Ce commentaire est tiré d'un tapuscrit se trouvant dans les Archives de l'O.T.O., Germer catalog # 473. – H.B.]

Le Liber A'ash est censé contenir le véritable secret de toute Magick pratique.

Je soumis à Frater O.M. (A.C.) une théorie d'après laquelle ce livre possédait une interprétation phallique et il me chargea alors de rédiger un commentaire détaillé l'abondant sous cet angle.

Si le Phallus est le Créateur dans le Microcosme, pourquoi ne serait-il pas

employé, sous la volonté, pour créer toute chose ou situation quelles qu'elles soient ?

Voyons si le "Liber A'ash" confirme cette hypothèse.

0. "Chêne nouveau de Dieu." Ceci peut faire allusion au Soleil, le Créateur dans le Macrocosme (A.C. : " Non, au phallus lui-même, veines, testicules contenant la semence, etc. "). "Dans tes branches la foudre (force Magique secrète) est nichée, (etc.). Au-dessus de toi plane le Faucon Sans Yeux." (A.C. : " Le Gland de la Verge "). Je n'ai pas encore trouvé moyen de découvrir la signification de ces mots bien qu'il me semble qu'il puisse en exister une interprétation obtenue via une méthode semblable à celle employée pour le "Porc Aveugle" du *Liber 333*. Supposons toutefois que cela se rapporte au *yonis*. La position indiquée semblerait donc être celle où la femelle est au-dessus du mâle; et cette idée est plus ou moins confirmée par "L'Enthousiasme Galvanisé" où, après avoir mis le Prêtre en position, la prêtresse prend sa place attirée. Je dirais que l'homme gît sur le dos et que la femme s'agenouille à califourchon sur lui, formant ainsi le Tau vertical.

1. "Noir et foudroyé". Je dirais que cela signifie que la force s'est retirée. (A.C. : " Je pense que c'est purement et simplement poétique mais ne saurais l'affirmer en toute certitude. ") Il y a sans doute une autre signification, par exemple Foudroyé peut faire allusion à la Tour, à Mars, la planète exaltée dans le Capricorne. Capricorne fait évidemment référence au titre de cette œuvre. "Chaleur de broussailles" peut signifier pilosité. (A.C. : " Exact. ") Les arbres ont été employés en divers endroits pour symboliser la pilosité.

2. Debout ! (c'est-à-dire demeure érigé !) Les nuages rougeâtres (A.C. : " toison pubienne de la femelle. ") (forme femelle) planent au-dessus de toi. (A.C. : " Exact. ")

3. "Flamboyante entaille dans le ciel." Le *yonis* (A.C. : " Exact. ")

4. Debout. (ne nécessite aucune explication). Néanmoins, V = 6 et P = 80\*, ce qui donne 86 = la Coupe. (A.C. : " Exact. ")

5. Le phallus est ballotté dans l'étreinte de l'orage pour une longue période, mais il n'y a pas émission de semence. Il demeure ferme et dressé. (A.C. : " Exact. ")

6. L'émission surviendra uniquement au moment approprié, lorsque le Vouloir prononcera le FIAT : "Que se produise... quel que soit l'objectif arrêté de la pratique. (F.I.A.T. fait également référence aux quatre Éléments, Air, Feu, Eau et Terre [*i.e. flatus, ignis, aqua, terra*], et donc à Tétragrammaton et Amen. (A.C. : " Exact, mais je n'y avais pas pensé. ")

7. La "troisième chose est amorcée" peut impliquer la mise en mouvement des forces qui mèneront au résultat escompté. Set implique le Phallus en Érection, lequel sera manifesté au jour de la Vérité. (A.C. : " Tout cela me paraît bien obscur. ")

8. Dans cette sainte alliance est révélée la Puissance Magique. (A.C. : " ? ")
9. Le Phallus est comme le Chêne. (Chêne, ligne 21 du 777 = Seigneur des Forces de Vie.) (A.C. : " Exact. ")
10. Il est battu des vents, etc. comme un capitaine de vaisseau. Comme quelqu'un possédant la connaissance des "nefs" et sachant comment les manœuvrer en toutes circonstances. (A.C. : " Exact. ")
11. "Orgueil". Il lève sa tête et la tient droite. (A.C. : " Exact. ")
12. Que le magus (magus = 2 = *linga* – voir 777) agisse comme suit etc. (A.C. : " Exact. ")
13. Il rassemble ses forces puis retire brusquement son capuchon en pénétrant le *yonis*, et va de l'avant jusqu'à ce qu'il atteigne la bouche de la matrice. "Verbe" = Chokmah = le *Yod* du Tétragrammaton. *Yod* = spermatozoïde. Le Verbe fait donc allusion à la semence chargée de l'Énergie Créatrice du Vouloir. (A.C. : " Exact. ")
14. Ayant donné sa sève, il ne devrait point abandonner la pratique mais demeurer dans le *yonis*, et si ses performances sont correctes il devrait être à même de réitérer l'acte. Il devrait, à ce moment, ressentir la force Magique à l'œuvre en lui. (A.C. : " Ceci me paraît obscur, en raison d'autre chose dont j'ai connaissance. ")
15. Test du déroulement correct de la pratique. (A.C. : " Je ne vois pas où vous voulez en venir. Je pense que cela signifie que l'on a le sentiment de faire véritablement de la magick ou qu'on ne l'a pas. ")
16. Je ne comprends pas ce passage à moins qu'il ne signifie que les considérations sociales doivent être mises de côté. *Linga* et *yonis* se trouvent à la ligne 26 du 777 et prolongent la correspondance avec *ayin*. (A.C. : " Peut-être une référence au Vœu de Chasteté ? ")
17.  $\text{Æ}$  il = *ayin*. Dent = *shin*. Le Titre de cette œuvre. *Ayin* = Capricorne = le Bouc. *Shin* = Esprit. A'ash = Création. *Ayin* =  $\text{Æ}$  il. *Shin* est un Triangle = l' $\text{Æ}$  il dans le Triangle, l'Étoile d'Argent. (A.C. : " Exact. ")
18. 8° = 3a. À nouveau M.A.A.T. et la Vérité. Maat = ligne 22 = *Iamed*, Travaux d'Équilibrage, etc. (A.C. : " J'apprécie le "etc." J'ai travaillé 3 ans sur la manière d'orthographier Baphomet & je ne sais toujours pas. ")
19. Tous les actes, toute passion, doivent être créateurs. (A.C. : " Quoi que tu fasses, fais-le à la gloire de Dieu. ")
20. La pratique elle-même sera le signe extérieur et visible d'une grâce intérieure et spirituelle. (A.C. : " Non : cela signifie 'interprète toute chose (en secret) comme se rapportant au phallus.' ")
21. Bouc = Capricorne = *ayin*, et aussi OZ, le Sublime et Suprême Septénaire dans sa manifestation magique via la matière. (A.C. : " Exact. ")

Canard. Je ne vois pas pourquoi à moins d'une raison symbolique liée à ses œufs.  
(A.C. : " Moi non plus. ")

Âne. De nouveau la ligne 26, et aussi Baphomet mentionné comme Dieu  
Asinocéphale dans le *Liber 333* – si je ne m'abuse. (A.C. : " Exact. ")

Gazelle. Sans doute en raison du sabot fendu. – Voir la mention qui en est faite in  
Colophon, *Eq[ui]nox* I (10).

Homme, Femme et Enfant, pas très dur de leur trouver des attributions. (A.C. : "  
Triade sacrée. ")

22. Cadavre, mentionné à la ligne 26 du 777 mais cela ne me semble pas clair.  
(A.C. : " À moi non plus. ") La dernière partie du verset est à l'évidence une  
promesse de réel résultat. (A.C. : " Cela me semble obscur. ")

23. Dieu Hideux, Baphomet, le Bouc du Sabbat. *Ayin* = Le Diable. (A.C. : " Obscur.  
")

24. Si la théorie est juste et la pratique correctement mise en œuvre, il donne  
*tout*. (A.C. : " Vrai. ")

26. Je ne sais ce que peut être l'interprétation supérieure, mais sur le plan adopté  
dans cet écrit, il est évident que le phallus puisse être longtemps promené sur la  
place du marché avant qu'une théorie de la magick ne lui soit associée. (A.C. : "  
Non : je crois que c'est juste une manière de mettre en relief le caractère sacré.  
")

27. Ne châtie-t-il point à l'aide d'une verge ? (A.C. : " Moi oui ! ")

28. Si tout ce qui vit est sacré, et s'il est le Créateur, ceci est facile à  
comprendre. (A.C. : " Juste. ")

29. Le Maître donnera à trois ou quatre reprises sa semence à sa compagne.  
Continuer quoi qu'il arrive. (A.C. : " Exact : mais consultez 'La Nef.' ")

30. *C'est-à-dire* : je suis l'énergie secrète cachée dans la matière et manifestée.  
(A.C. : " Je ne vous suis pas. ")

Par mon juste emploi de la "Clé" et par lui seul la "Parole" peut-elle être  
retrouvée.

33. Probable allusion à une expérience précise vécue durant la pratique. (A.C. : "  
Montée de la Kundalini. Voir la 'feuille de lotus' soutenant toute représentation du  
Bouddha pleinement satisfaisante. ")

34. Je ne comprends pas ceci. (A.C. : " Signifie que vous devez adorer l'Objet  
aussi méprisable soit-il, et de cette façon le rendre égal à Nuit. Ou du moins c'est  
ce que je suppose. Voir 35. ")

35. Allusion à la Conscience Supérieure devant être acquise par cette voie. Consulter " L'Enthousiasme Galvanisé ".

36. Obscur. (A.C. : " Triangle = phallus. O = *yonî*. Continuez à relier et consultez le 'Liber LXVI.' ")

37. *Idem*. (A.C. : " Ceci n'a vraiment rien d'obscur pour moi; béni soit-Il ! ")

38. Je pense que cela fait allusion à une pratique plus poussée. (A.C. : " Simple récapitulation en langage poétique. ")

39. Signale qu'une pratique se développe en une autre, de sorte qu'à la fin les plans sont perçus comme Un et non plus comme Multiples. (A.C. : " Peut-être. ")

\* NDT : L'anglais pour "debout" est "up". On considère ici les valeurs numériques des deux lettres hébraïques (Vau et Pé) correspondant à celles dont se compose ce dernier mot.

\*\*\*\*\*

## DEUX FRAGMENTS DE RITUEL

[Traduits par Fra. K. F. . IX°. d'après un manuscrit allemand qu'on aurait retrouvé parmi les papiers de Weishaupt. Rien ne prouve que les fragments appartiennent aux Illuminati; le manuscrit de Weishaupt était probablement la simple transcription de quelque rituel ancien qu'il estimait pour des raisons purement archéologiques. – l'Éditeur.]

\*\*\*

## LE RITUEL SUPRÊME

"Une fête pour le Rituel Suprême."

"À lui est la secrète flamme ailée, et à elle la voûte de lumière stellaire."

– **Liber Legis.**

Qu'une fête soit organisée par les Officiers du Temple. Ce Temple, dans lequel ils se retirent alors, peut être n'importe quel endroit qui convient. Un autel est nécessaire, ainsi qu'un récipient contenant du vin; pour ce qui est du reste, ils prendront leurs propres dispositions : par exemple au sujet des robes, etc, comme il est dit dans..... Les Officiers sont au nombre de deux, et sont en quête de Nuit et Hadit au moyen de Babalon et de la Bête<sup>1</sup>. Afin de se dissimuler, ils se déguisent en Isis et Osiris.

**[Les officiers s'abordent et joignent leurs mains au-dessus de l'autel. Toutes les opérations préliminaires, comme l'ouverture, le bannissement, etc, sont maintenant effectuées par I.2, qui revient. Tous deux se saluent à nouveau, mais cette fois en tant qu'initiés.]**

O. et I. [se faisant face].

O. Quelle est l'heure ?

I. Celle où le temps n'a pas de pouvoir.

O. Quel est le lieu ?

I. Aux limites de l'espace.

O. Quel Dieu éveillerons-nous ?

I. Le S..... du S..... !

O. Avec quoi le servirons-nous ?

I. Avec C....., M..... et N... !

O. Et le sanctuaire dans l'obscurité ?

**[Fait le S... d'un E.... de l'A..., qu'I. annule par le S... du Dieu M.. T..**

I. C'est la B.... D. T. M.....

O. Et le Prêtre de ce Sanctuaire ?

I. C'est ce M.... M.. !

**[I. répète le S... de M.. T.. et O. fait le S... de Baphomet.**

O. Et ce prodige qui est au-dessus ?

I. La Quintessence de l'Amour.

O. Y-a-t-il des sacrements ?

I. Neuf.

Il y a musique et vin,

Ainsi que danse gracieuse –

O. À quelle fin ?

I. L'extase.

O. Et ces trois-là suffisent ?

I. Ce sont les serviteurs de l'Amour.

O. Et le sacrifice ?

I. Je le suis.

O. Et la prêtresse ?

I. Tu l'es.

Je désire mourir

De tes mains – à l’instant même.

O. Adore-moi d’abord !

**[I. asseoit O. sur l’Autel.**

I. Maîtresse, j’ai soif.

**[O. verse le vin. Tous deux boivent.**

O. Ma bouche est en feu,

Soumise au désir de mon seigneur.

**[Par un baiser, ils échangent le salut sacré.**

I. Je m’agenouille à tes pieds,

Et le miel est doux.

**[O. joue de la musique tandis qu’I. adore en silence.**

O. Épuisée, je sombre.

I. Je suis à deux doigts de la mort.

O. Dansons !

I. Dansons !

O. I. Le Seigneur nous donne le pouvoir

De nous perdre dans l’extase

Durant une heure - une heure !

**[Ils dansent ensemble. S’ensuit un moment de calme et de silence parfaits, jusqu’à ce qu’O., sua sponte, s’avance et dispose I. sur l’autel.**

O. Épuise-moi !

I. Non, bois !

O. Avant que je ne sombre !

I. Je vais sombrer !

O. Bois le vin ! Oh, bois le vin !

I. Je suis tien !

O. Je suis tienne !

**[Ils boivent et se saluent comme précédemment.]**

I. Es-tu armée ?

O. Oui, d'un couteau.

**[O. retire une dague de sa chevelure.]**

I. Amour vaut mieux que vie.

**[O. grave un T à l'envers, ou si possible le Sceau de N.O.X., sur la poitrine d'I.]**

O. Dansons !

I. **[versant le vin.]** Jusqu'à l'extase !

**[Ils boivent, puis dansent.]**

O. Retournons au trône !

**[I. y retourne et s'y assoit.]**

I. Toi seule j'adore !

**[O. s'exécute, jouant de la musique si elle le souhaite, et poursuit selon ce que dicte la nécessité ou l'inclination.]**

O. Ainsi finit la pièce :

Je suis prête à tuer.

Oins-moi !

I. Je m'élève

Jusqu'au brasier de tes yeux.

Je te oins, moi, ton prêtre,

Babalon – et La Bête !

Et maintenant je T'interroge :

Qui es-Tu ?

O. Omari tessala marax, etc.

**[Le Rituel de l'E.... de R... est accompli en silence.]**

IX°

FERMETURE

I. Bouche à bouche et cœur à cœur !

O. Pour l'instant devons-nous nous séparer.

I. Le temps et l'espace renouvellent l'illusion.

O. L'amour s'anéantit dans la confusion.

I. L'amour nous soutient éminemment

Jusqu'à l'heure du Sacrement.

O. Je t'aime, et tu m'aimes.

I. Qu'il en soit ainsi maintenant et à jamais !

I. et O. Main dans la main égale cœur à cœur.

Même séparés, que l'amour soit avec nous.

**[Ils se saluent comme auparavant, puis se séparent.]**

\*\*\*

(1) NDAC : C'est la meilleure façon dont je puisse rendre le sens du texte, composé d'hiéroglyphes impossibles à reproduire.

(2) NDAC : Il est clair que ce rituel est rempli d'omissions volontaires.

\*\*\*

II

RITUEL DESTINÉ À INVOQUER

HICE

OU TOUTE AUTRE DIVINITÉ

L'OUVERTURE

**Les assistants se tenant tous au-dehors, N. et H. accomplissent le rituel approprié. On ouvre les portes et, conduits par R., les assistants font leur entrée.**

Que le symbole ou l'image (du dieu / de HICE) se trouve à l'Est du Temple.

Que de l'encens soit brûlé devant (lui / elle).

Qu'il y ait deux autres trônes : à sa droite celui de Nuit, à sa gauche celui d'Hadit; l'enfant est Râ Hoor Khuit.

Nuit est vêtue de bleu, Hadit de rouge; l'enfant est..

**[Ici, le manuscrit est déchiré.**

La lampe brûlera au-dessus de R.H.K., accroupi au centre, dans la posture prescrite.

S'il y a des assistants, tous devront porter la robe de leur grade; ils s'assiéront en se répartissant harmonieusement dans le temple. Et ils n'entreront qu'après l'ouverture.

L'OUVERTURE

H. Frappe le nombre de coups approprié au dieu invoqué.

N. L'Hymne approprié au bannissement.

H. Le Rituel Bannissant du Pentagramme, dans sa version révisée.

N. B..... !

H. O..... !

LA MORT D'OSIRIS

**H. et N. se défont de leurs robes, la rouge et la bleue, et apparaissent simplement vêtus de leurs robes magiques, la rouge et la verte, symbolisant les pouvoirs temporel et spirituel, Typhon et Apophis.**

H. Sœ ur, je me consume sur le trône.

N. Je suis à l'agonie, Typhon !

H. Qui a troublé notre paix immémoriale ?

N. Menacé notre mystère ?

H. Isis

A donné naissance à un enfant.

N. Nous sommes jumeaux.

H. Quelle parole

Nous insulte ?

R. **[Surgissant brusquement.]** Vois ! Moi, le troisième.

H. **[Il s'approche, armé du fouet, et force R. à s'agenouiller.]**

Alors, incline-toi devant les deux qui te dominent !

**[Par deux fois, il le frappe.]**

N. **[Elle s'approche, armée de la verge.]** Notre amour n'a nul besoin de témoin.  
**[Par deux fois, elle le frappe.]**

H. Qui es-tu ?

N. D'où viens-tu ?

R. Mon nom

Est assurément je suis ce que je suis.

H. Ne blasphème point ! **[Par deux fois, il le frappe.]**

N. Ne mens point ! **[Par deux fois, elle le frappe.]**

R. Je suis issu

D'Isis, de la Matrice de la Vierge.

H. Ne blasphème point ! **[Par deux fois, il le frappe.]**

N. Ne mens point ! **[Par deux fois, elle le frappe.]**

R. Je suis celui

Qui, de toute éternité,

Est désigné pour régner sur le peuple de Khem.

H. Nous sommes ses dieux et rois.

N. Parvenu ! **[Par deux fois, elle le frappe.**

H. Usurpateur ! **[Par deux fois, il le frappe.**

N. Nous te défions.

H. Nous avons pouvoir de te crucifier.

**[N. fait reculer R., puis tous deux le mettent bras en croix.**

R. Amen ! Je souhaite être assassiné.

En vérité je ressusciterai !

N. De quatre blessures, je te cloue sur place.

**[Au moyen de la dague, elle lui perce front, mains et pieds.**

H. D'une seule blessure, je t'empale.

**[Au moyen de l'épée, il lui perce la poitrine.**

H. Bravo, ma sœur ! Nous avons tué le dieu.

N. À nous l'ère sans fin.

H. Penchés au-dessus du visage exsangue,

Embrassons-nous !

N. Embrassons-nous !

**[Se rejoignant en travers du cadavre, ils s'embrassent. N. retourne à son trône et endosse la robe bleue, s'attribuant ainsi la puissance d'Isis. H. demeure immobile, son épée posée sur le cœur de R.**

#### LA RÉSURRECTION D'HORUS

N. **psalmodie le Chant Funèbre d'Isis<sup>1</sup>. Après le mot "tombe", au quatrième couplet, elle se lève tandis qu'Hadit tombe à genoux. Au cinquième couplet, N. va se pencher sur le cadavre qu'elle ressuscite en déposant des baisers sur les stigmates, pour ensuite l'envelopper dans sa robe bleue. Elle lui fait ensuite endosser la robe blanche (d'un Novice ? note du Traducteur). R. prend l'épée de H. et... .. (?) la gorge avec. N. retourne à son trône tandis que H. se relève et enfile sa robe rouge.**

L'ÉVEIL DE LA FORCE DIVINE

**[Les autres feuillets du manuscrit sont manquants ou indéchiffrables.]**

\*\*\*

(1) NDAC : Ce manuscrit est introuvable.

\*\*\*\*\*

– **ALEISTER CROWLEY ET LA MAGIE SEXUELLE** : dossier réalisé par Fr. Gouttelettes de Rosée et Philippe Pissier, incluant :

a) L'Amour Magique : la voie tracée par Aleister Crowley, par Fr. Gouttelettes de Rosée (inédit).

b) DEWDROPS, chapitre 18 du BOOK OF LIES (première publication : Londres, 1913), traduit par Mathieu Léon.

c) Un extrait de MAGICK WITHOUT TEARS (première publication : New Jersey, 1954), traduit et présenté par Philippe Pissier.

d) THE STAR SAPPHIRE (cette version remaniée du rituel composant le chapitre 36 du BOOK OF LIES fut publiée pour la première fois in MAGICK IN THEORY AND PRACTICE, Vol. 4, Paris, 1929), traduction de Ph. Pissier.

e) LIBER STELLÆ RUBEÆ SUB FIGURA LXVI : première publication in "The Equinox", Vol. I, n° 7 (Londres, 1912). Le commentaire du Liber 66 fut publié pour la première fois in "The Magical Link", Vol. 8, n° 3 (Buffalo, 1994). Traductions de Ph. Pissier.

f) LIBER CHETH VEL VALLUM ABIEGNI SUB FIGURĀ CLVI : première publication in "The Equinox", Vol. I, n° 6 (Londres, 1911). Traduction de Ph. Pissier.

g) LIBER A'ASH VEL CAPRICORNI PNEUMATICI SUB FIGURĀ CCCLXX : première publication in "The Equinox", Vol. I, n° 6 (Londres, 1911). Les commentaires furent publiés pour la première fois in "The Magical Link", Vol. 8, n° 3 (Buffalo, 1994). Traductions de Philippe Pissier.

h) TWO FRAGMENTS OF RITUAL (première publication in "The Equinox", Vol. I, n° 10, Londres, 1913), traduction de Ph. Pissier.

\*\*\*\*\*

## Œ UVRES D'ALEISTER CROWLEY TRADUITES EN FRANÇAIS

- "Astrologie", aux éditions Dangles. Épuisé.
- "Magick, parties I & II", aux éditions Blockhaus. Épuisé.
- "Le Livre de Thoth", aux éditions Urania Verlags.
- "Béréshith", aux éditions Gouttelettes de Rosée (44 rue La Dysse, F- 34150 MONTPEYROUX).
- "Le Scorpion", aux éditions Gouttelettes de Rosée.
- "Le Livre du Rassemblement des Forces", sous-titré "La Magie Enochienne de la Golden Dawn", paru aux éditions Ramuel, offre en appendices des traductions du "Liber Chanokh" et d'un extrait de "La Vision et la Voix".
- Les quatre numéros de la revue "Équinoxe" comportent de nombreuses traductions d'œ uvres d' Aleister Crowley. Le numéro trois est une traduction du LIVRE DE LA LOI. Ils sont disponibles à l'adresse de Philippe Pissier ( BP 13 / F- 46170 CASTELNAU-MONTRATIER ).
- Le n°3 de la revue "Blockhaus" (c/o José Galdo / 27 rue Jean Cottin, Esc. C / 75018 PARIS) donne à lire un important dossier Crowley.
- Les "Fragments Sataniques", attribués à Aleister Crowley, sont disponibles contre 40 FF + 10 FF de port à l'ordre de Philippe Pissier.
- Impostures : "Le Testament Théurgique d' Aleister Crowley" aux éditions Axis Mundi et "Les Secrets d' Aleister Crowley" aux éditions Pardès, deux belles pitreries à lire impérativement en cas de déprime.
- Pour conclure sur une note d'authenticité, signalons que de nombreux textes et documents relatifs à la Grande Bête sont consultables sur le site EsoWeb dont les coordonnées suivent : <http://www.worldnet.net/~atluigi>.

\*\*\*\*\*